

全集・合集収載 翻訳図書目録 2008-2023

日外アソシエーツ 編 2024年6月刊行



I 総記・人文・社会

A5・1,060頁 定価32,780円(本体29,800円+税10%)

ISBN978-4-8169-3009-6

II 科学・技術・産業

A5・780頁 定価32,780円(本体29,800円+税10%)

ISBN978-4-8169-3010-2

III 芸術・言語・文学

A5・940頁 定価32,780円(本体29,800円+税10%)

ISBN978-4-8169-3011-9

全集・アンソロジーに収載された翻訳著作の調査に
様々な全集に収載された翻訳著作を原著者ごとに一覧できる

- 2008年～2023年までに日本国内で翻訳刊行された全集・合集(アンソロジーなど)に収録されている著作37,000件を原著者名ごとに一覧できる図書目録です。「I 総記・人文・社会」「II 科学・技術・産業」「III 芸術・言語・文学」の分野別に全3巻で構成。
- 「全集・合集収載 翻訳図書目録45/75」(1996刊)、「同 76/92」(1995刊)、「同 1992-2007」(2009.3刊)のシリーズ最新版です。
- 本文は、原著者名のアルファベット表記(原綴順)およびカナ漢字表記(五十音順)のもと、著作・収載されている全集の書誌事項と著作内容を掲載しています。
- 各巻末に「書名索引」「原著者名カナ表記索引」付き。

*「内容見本」と「注文書」は裏面をご覧ください。

原著者例

I 総記・人文・社会

Bacon, Francis (ベーコン, フランシス)
Guattari, Félix (ガタリ, フェリックス)
Weber, Max (ヴェーバー, マックス)
徐 智瑛 (ソ ジョン)
フランス
魯迅 (ロジン) ……etc.

II 科学・技術・産業

Caroli, Rosa (カーロリ, ローザ)
Hofmann, Stefan G. (ホフマン, ステファン・G)
Seikkula, Jaakko (セイックラ, ヤーッコ)
Weininger, Radhule (ヴァイニンガー, ラドリー)
李文揆 (イ ムンギョ)
コルサコフ, S
姚 国坤 (ヨウ コクコン) ……etc.

III 芸術・言語・文学

Beckett, Samuel (ベケット, サミュエル)
Hesse, Hermann (ヘッセ, ヘルマン)
Merenik, Lidija (メレニク, リディヤ)
Woolf, Virginia (ウルフ, ヴァージニア)
アフガニスタン人権民主主義連盟
李 孝石 (イ ヒョソク)
張 九齡 (チョウ キュウレイ)
レーグス, クリステイーネ ……etc.

Irwin, Melinda L. アーウィン, M. *
◇身体活動と乳がんの予防・予後：がんサバイバー—医学・心理・社会的アプローチでがん治療を結いなおす Kenneth D.Miller編, 勝俣範之監訳, 金容彦, 大山万容訳 医学書院 2012.6 440p

Ishaq, Yasmin イスハーク, ヤスミン
◇5家族に対するオープンダイアログ・アプローチの経験—サービス終了から1年後にしまいと実践家が振り返る(共著)(山田成志訳)：サイコーシスのためのオープンダイアログ—対話・関係性・意味を重視する精神保健サービスの組織化 ニック・パットマン, プライアン・マーティンデール編, 石原孝二編訳, 斎藤環ほか訳 京都北大路書房 2023.10 351p

Ishii, Marion K. イシイ, M. *
◇ヘアケア製品の機能性および性能訴求評価のための客観的計測手法：ヘアケアサイエンス入門 デール・H.ジョンソン編, 山口真主訳 フレグランスジャーナル社 2011.6 391p (Cosmetic Science and Technology Series)

Ishizawa, Maya イシザワ, マヤ
◇遺産保護における自然と文化の連携(吉田正人訳)：自然保護学入門—ひとと自然をつなぐ 筑波大学自然保護寄附講座編 筑波大学出版会 2018.4 241p

Ivanova, Nevena イヴァノヴァ, ネヴェナ
◇経験変容としての瞑想イメージ(中路武士訳)：デジタル・スタディーズ 第2巻 データ表象 石田英敬, 吉見俊哉, マイク・フェザーストーン編 東京大学出版会 2015.9 327p

Ive, Jonathan アイブ, ジョナサン
◇はじめに：ポール・スミス トニー・チェンパース編, 樋田まほ訳 [京都] 青幻舎インターナショナル 2020.11 263p

Iwama, Michael イワマ, M. *
◇可能化 作業療法の中核となる能力 他(共著)(高木雅之, 大塚美幸訳)：作業療法の視点から見た作業療法士としての役割

ディ・バー編, 塩津裕康, 三浦正樹監訳・訳 京都 クリエイツかもがわ 2023.1 387p

Iyekar, Clancy イエーカー, C. *
◇ベチベルソウによるより良い流域管理術(共著)(前門晃訳)：太平洋の島々に学ぶ—マイクロネシアの環境・資源・開発 前門晃, 梅村哲夫, 藤田陽子, 広瀬孝編 彩流社 2011.3 235p (琉球大学人の移動と21世紀のグローバル社会 4)

Izrailev, F. M. イズラレフ, F.M. *
◇表面形状に相関無秩序を持つ導波路における異常透過(共著)：光メタ表面材料—表面ナノ構造の光学 Alexei A.Maradudin編, 木村達也訳 オーム社 2014.10 464p 図版8枚

[J]

Jabbour, Eddie ジャブール, エディー
◇地図情報(共著)：ビューティフルビジュアルライゼーション Julie Steele, Noah Iliinsky編, 増井俊之監訳, 牧野聡訳 オライリー・ジャパン 2011.10 381p (Theory in practice)

Jackson, Hilary ジャクソン, H. *
◇皮膚疾患の症例(松鶴彩訳)：犬と猫におけるリハビリテーション, 支持療法および緩和療法—疾病管理に関する症例検討 Samantha Lindley, Penny Watson編, 長谷

全集・合集・アンソロジーに
収録された翻訳作品を
原著者ごとに一覧！

ノラン

ノラン, C.R. →Nolan, Charles R.
ノリス, C. →Norris, C.D.
ノリス, F. →Norris, Fran H.
ノーリング, A. →Norling, A.
ノール, ノリザン・モハマド →ノール, ノリザン・モハマド
ノール, ファウジア・モハマド →ノール, ファウジア・モハマド
ノルチーニ, J. →Norcini, John
ノルトバーグ, A. →Nordberg, Agneta
ノルドリール, D.P. →Nordriil, Douglas R., Jr.
ノルフトフェ, B. →Norltofte, B.




バイナム, テレル・W. →バイナム, テレル・W.
バイネケ, ローウェル →Beineke, Lowell
バイネマン, ヨルグ →Beinemann, Jörg
ハイネマン, T. →Heinemann, Thomas
ハイムバッハ, L. →Heimbach, Leah J.
ハイメン, リッキー →ハイメン, リッキー
バイヤー, A. →Beyer, A.
バイヤー, J. →Beyer, Johanna
バイラバ, S.L. →バイラバ, S.L.
ハイランド, マックス →Heiland, Max
パイル, J. →Pile, James C.
ハインズ, メリッサ →ハインズ, メリッサ
ハインダー, エリザベス →Hinder, Elizabeth
ハインツァー, R. →Heinzer, Raphael C.
ハインツェ, クリスチャン →ハインツェ, クリスチャン

カナ表記からでも
調べられる

原著者名カナ表記索引

お問い合わせは… 日外アソシエーツ 営業局

TEL.03-3763-5241(代) FAX.03-3764-0845
〒140-0013 東京都品川区南大井6-16-16 <https://www.nichigai.co.jp/>

注文書	全集・合集収載 翻訳図書目録 2008-2023 I 総記・人文・社会 定価32,780円(本体29,800円+税10%) ISBN978-4-8169-3009-6	冊	取扱書店  9784816930096
	全集・合集収載 翻訳図書目録 2008-2023 II 科学・技術・産業 定価32,780円(本体29,800円+税10%) ISBN978-4-8169-3010-2	冊	 9784816930102
	全集・合集収載 翻訳図書目録 2008-2023 III 芸術・言語・文学 定価32,780円(本体29,800円+税10%) ISBN978-4-8169-3011-9	冊	 9784816930119